



It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li jigu spjegati d-drittijiet tagħhom u li jingħataw dokument li jispjegahom, mitkuba fl-lingwa li jifhem. Dan id-dokument normalment jissejjaħ "Ittra tad-Driftijiet". Huma permessi li jkollhom dawn magħhom il-hin kollu waqt l-arrest tagħhom.

Il-pulizija trid tiżgura li tifel/tifla tiegħek jifhemu kull wiehied mid-driftijiet tagħhom. Jekk ma jifhemux xi haġa, jistgħu jitolbu u għandhom jirrevedu twegħiba.

2 ID-DRITT LI JIRĊIEVU ITTRA TAD-DRITTIJJIET

It-tifel / tifla tiegħek għandu d-dritt għal traduzzjoni u interpretazzjoni. Dan ifisser li jekk il-pulizija jikkellmu lingwa li ma jifhem, għandhom id-dritt għal professjonist li jgħinuhom jifhemu dak li qed jingħad u jitradduci dokumenti bil-braille. tas-sinjali jew tipprovdi dokumenti bil-braille.

Il-pulizija trid ukoll tipprovdi it-tifel/tifla b'assistenza professjonali jekk ikollha diffikultajiet biex jaraw jew jikkellmu. Pereżempju, huma jistgħu jiftxu persuna li tikkellmu bil-lingwa

1 ID-DRITT GĦAT-TRADUZZJONI U L-INTERPRETAZZJONI

ITTRA TAD-DRITTIJJIET GĦAT-TFAL, SPJEGATI LILL-OMMIJIETHOM, MISSIERIJIETHOM JEW GWARDJANI LEGALI TAGĦHOM

KUN AF ID-DRITTIJJIET TAT-TFAL TIEGĤEK!

Jekk jigu arrestati



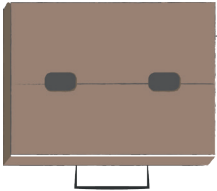
Jekk it-tifel/tifla tiegħek jigu arrestati mill-pulizija minhabba li jissuspettaw jew jemmnu li wettqu reat, it-tifel/tifla tiegħek għandhom **dritt li jingħataw informazzjoni ċara u dettaljata dwar id-driftijiet tiegħu/tagħha**. Tista' tgħin lit-tfal tiegħek jifhemuhom.

Il-fuljett li ġej jispjegalek dawn id-driftijiet

- It-tifel/tifla tiegħek jista' jikkellm mal-avukat tagħhom gabel l-interrogazzjoni tal-pulizija.
- L-avukat tagħhom jista' jkun mat-tifel/tifla tiegħek waqt l-interrogazzjoni.
- L-avukat tagħhom jista' jakkumpanja lil uliedek matul ċerti investigazzjonijiet jew provi li jsiru mill-pulizija.
- Il-konversazzjonijiet kollha tagħhom huma privati.

Dan id-dritt jinkludi:

It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li jiddedehom avukat, jistgħu jitolbu li jaraw avukat li jafdaw. Jekk ma jkollhomx wiehied, għandhom ikunu providuti b'wiehied. Dan is-servizz jingħata bla tlaas.



4 ID-DRITT GĦAL AVUKAT

It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li int tingħata l-istess informazzjoni li għandhom it-tfal tagħkom mingħand il-pulizija. Pereżempju, biex int tkun infurmat bl-arrest tagħhom, fejn jinsabu, ir-raġuni għall-arrest tagħhom, id-driftijiet tagħhom, eċc.

Hemm sitwazzjonijiet li fihom mhuxwies fl-aħjar interess tat-tifel/tifla biex int tkun infurmat. F'dawn il-kazijiet, jistgħu jitolbu għal adutt iehor biex jigi infurmat. Tali adutt jehieg li jkun aċċettat mill-awtorità.

3 ID-DRITT GĦAL OMOM, MISSIERHOM, JEW GWARDJAN GURIDIKU TAGĦHOM LI JKUNU INFORMATI



KUN AF ID-DRITTIJJIET TAT-TFAL TIEGĤEK!

Jekk jigu arrestati



Ikkofinanzjat mill-Programm Gustizzja tal-Unjoni Ewropea

Dan il-ktejjeb intholoq fl-qafas tal-proġett:

Child-Friendly JT

Id-drift tal-minorenni għal informazzjoni, traduzzjoni u interpretazzjoni fi proċeduri kriminali: Żvilupp ta' għodod li jharsu t-tfal JUST-AG-2016-06-760674

L-appoġġ tal-Kummissjoni Ewropea għal-produzzjoni ta' din il-pubblikazzjoni ma jikkostitwixxi approvazzjoni tal-kontenut, li jirrifletti biss il-fehmiet tal-awturi, u l-Kummissjoni ma tistax tinzamm responsabbli għal kwalunkwe użu li jista' jsir mill-informazzjoni li tinsab fiha.



5 ID-DRITT LI TINFORMA L-KONSULAT

Jekk it-tifel/tifla tiegħek huwa barranin, huma għandhom id-dritt li jgħarrfu lill-Konsulat ta' pajjiżhom dwar l-arrest tagħhom u l-lokalità tagħhom.

6 ID-DRITT LI JIĠU AKKUMPAJATI MINN OMMHOM, MISSIERHOM, JEW GWARDJAN LEGALI TAGĦHOM MATUL L-INTERROGAZZJONI



It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li jkunu akkumpanjati minnek waqt l-interrogazzjoni.

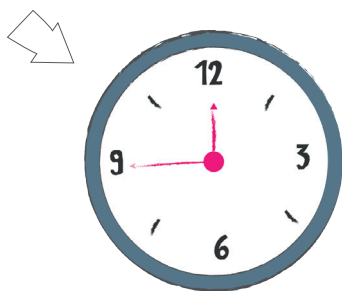
Hemm sitwazzjonijiet li fihom ma jkunx fl-aħjar interessi tat-tifel/tifla li jkunu akkumpanjati minnek, jew il-preżenza tiegħek tista' tagħmel ħsara fil-proċeduri kriminali. F'dawn il-każijiet, it-tifel/tifla jista' titlob lil adult iehor biex jakkumpanjak. Tali adult jehtieg li jkun aċċettat mill-awtorità.

7 ID-DRITT LI PERSUNA TIBQA' SIEKTA

It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li jibqgħu siekta. Dan ifisser li mhumiex obbligati jwiegħu l-mistoqsijiet li l-pulizija tistaqsi.

8 ID-DRITT LI TKUN TAF IŻ-ŻMIEN MASSIMU PERMESS GĦALL-ĦIN TIEGĦEK FIL-KUSTODJA TAL-PULIZIJA

It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li jkunu nfurmat bil-ħin massimu li għalih jistgħu jkunu fil-kustodja tal-pulizija.



9 ID-DRITT LI TKUN INFORMAT/A BL-AKKUŻA

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li jkun infurmat b'dak li huma akkużati.

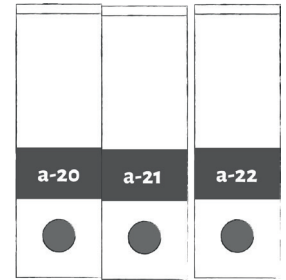
Jigjifieri,

- Għaliex gew arrestati.
- Liema reat huwa maħsub li jkunu wettqu.
- B'liema mod huwa maħsub li ħadu sehem fid-dellitt.

10 ID-DRITT LI TAČĊESSA L-MATERJALI TAL-KAŻ

It-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li jačċessaw id-dokumenti relatati mal-każ tagħhom.

L-avukat tagħhom jista' wkoll ikollu aċċess għal dawn.



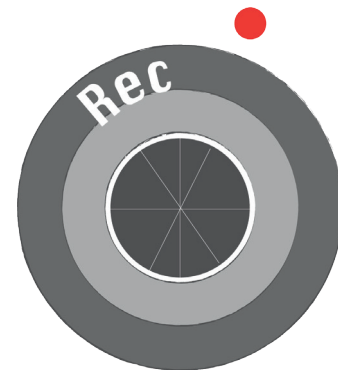
11 ID-DRITT LI TKUN FIL-KUSTODJU TAL-PULIZIJA SEPARAMENTAMENT MINN ADULTI DETENUTI

Matul il-perijodu tal-kustodja tal-pulizija, it-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt li ma jitpoġġewx ma' detenuti adulti.

Kultant hemm eċċezzjonijiet, iżda dawn għandhom jiggarrantixxu l-benesseri tat-tifel/tifla tiegħek.

12 ID-DRITT GĦAL GĦAJNUNA MEDIKA

Jekk it-tifel/tifla tiegħek jiġu arrestati, it-tifel/tifla tiegħek għandhom d-dritt għal eżami mediku. It-tifel/tifla tiegħek, l-avukat tagħhom u inti tista' titlob għaliha. Fejn meħtieġ (jekk it-tifel/tifla tiegħek ibati minn mard), għandha tingħata assistenza medika.



13 ID-DRITT GĦAR-REKORDJAR TAL-INTERROGAZZJONI

Jekk it-tifel/tifla tiegħek jiġu arrestati u l-avukat tagħhom ma jkunx preżenti, l-interrogazzjoni tal-pulizija tista' tiġi rrekordjata. Il-vidjo m'għandux isir pubbliku.